

Hernik

Руководство пользователя

IPA1 **LGT**



Содержание

| | Page |
|---|------|
| I. Страница общей информации | |
| 1.1 Введение | 2 |
| 1.2 Назначение и показания | 2 |
| 1.3 Актуальная информация | 3 |
| 1.4 Гарантия | 3 |
| 1.5 Обслуживание и ремонт | 3 |
| 1.6 Практическая инструкция | 3 |
| 1.7 Декларация соответствия | 4 |
| 1.8 Установка в автомобиле - с ISOFIX | 5 |
| 1.9 Регулировка подголовника | 6 |
| 1.10 Использование трехточечного ремня | 7 |
| II. Инструкции по технике безопасности | |
| 2.1 Указания по технике безопасности | 9 |
| III. Управление и функции кресла | |
| 3.1 Регулировка 5-точечного ремня | 10 |
| 3.2 Установка боковых поддержек | 10 |
| 3.3 Регулировка угла наклона спинки | 11 |
| IV. Использование дополнительных аксессуаров | |
| 4.1 Подушка на танкетке | 12 |
| 4.2 Абдуктор | 13 |
| 4.3 Столик | 14 |
| 4.4 Коврик для автомобиля | 14 |
| 4.5 Крепления для нагрудных ремней | 15 |
| V. Гарантия | 16 |
| VI. Маркировка | 16 |
| VII. Техническое обслуживание и уход за изделием | |
| 7.1 Снятие чехла | 17 |
| VIII. Технические характеристики | 18 |

I. Основная информация

1.1 Введение

Вы выбрали автокресло "IPAI-LGT", тем самым получив качественный товар от нас. Благодарим вас за доверие!

Чтобы вы были довольны данным продуктом, и мы могли облегчить пользование в повседневной жизни, мы представляем вам это руководство. Оно показывает вам правильное и простое использование, а также необходимый уход и техническое обслуживание. Во избежание повреждений из-за допущенных ошибок и для обеспечения наилучшего пользования внимательно прочтите следующую инструкцию. Если у вас есть какие-либо вопросы или проблемы, обратитесь к вашему дилеру.

Желаем вам беспроблемного использования и надеемся, что наша продукция соответствует вашим ожиданиям.

Мы оставляем за собой право вносить технические изменения в версию, описанную в этом руководстве.

Перед установкой в автомобиле и использованием автокресла в первый раз прочтите и следуйте инструкциям по установке на страницах 4–6. Убедитесь, что инструкции по эксплуатации остаются вместе с изделием и, следовательно, доступны для всех, кто пользуется автокреслом.

Ваш HERNIK GmbH

1.2 Назначение и показания

IPAI-LGT был разработан для перевозки детей с особыми потребностями в автомобилях. Дети с плохим контролем головы или тела (например, детский церебральный паралич, мышечная дистрофия, гипотония) могут поддерживаться в своей позе с помощью индивидуально расположенных подушек для грудной клетки и специальной обивки, обеспечивающей безопасную транспортировку. Важные дополнительные аксессуары могут использоваться для удовлетворения особых потребностей, таких как: угол наклона сиденья или установка клина, подножки. Подробнее в главе IV.

I. Основная информация

1.3 Актуальная информация

Автокресло IPAI-LGT для детей-инвалидов состоит из двух модулей:

1. Стандартное детское автокресло от Römer-Britax (пожалуйста, обратитесь к руководству производителя для использования).
2. Модуль адаптации с аксессуарами, который дает возможность оборудовать автокресло в соответствии с индивидуальными потребностями. См. Инструкции по эксплуатации от HERNIK GmbH.

1.4 Гарантия

Гарантия может быть принята только в том случае, если продукт используется в указанных условиях и по назначению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный компонентами и запасными частями, не одобренными производителем.

1.5 Обслуживание и ремонт

Обслуживание и ремонт IPAI-LGT могут выполняться только специализированными дилерами. Если у вас возникнут проблемы, обратитесь к местному дилеру. Для ремонта вы получите только оригинальные запчасти.

1.6 Практическая инструкция

Автокресло будет доставлено в собранном виде. После доставки дилер проинструктирует пользователя, как использовать устройство, используя руководство. Специалист-дилер должен установить автокресло вместе с пользователем в автомобиле и, если возможно, отрегулировать ремень Isofix или зажим.

При установке автокресла лучше всего держать его одной рукой по центру спереди, а другой вверху. Чтобы добиться оптимального положения сидя, необходимо индивидуально отрегулировать автокресло в зависимости от обстоятельств ребенка. Это всегда должен делать дилер.

I. Основная информация

1.7 Декларация соответствия



Auf der Gröb 2c
83064 Raubling
info@hernik.de
www.hernik.de
+49 8035-9580448
+49 8035-9580446

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: HERNIK GmbH

Address: Auf der Gröb 2c
83064 Raubling
Germany



Product: car seat for children with disabilities
Type: IPAI-LGT

| UDI-PI | Description | Item number |
|---------------|----------------------|-------------|
| 4260675480088 | IPAI-LGT, grey-black | 460000-E |

Classification: this is a medical device of class I according to the classification rules in Annex VIII

I, the signer, declare under sole responsibility that the above product complies with the essential requirements of the following guidelines and standards (Annex 1 of MDR (EU) 2017/745). The conformity assessment was carried out in accordance with Annex IV of the MDR (EU) 2017/745. The product is marked with the CE mark according to the above mentioned guideline.

- Annex 1 of MDR (EU) 2017/745
- ECE-R44/03 test standard for child car seats



Agentur für Reha-Technik
Bodenreissule 25
83064 Kobermoor
Tel: +49 8031 208044
Fax: +49 8031 208046

14.01.2020

Markus Jacksch

place, date

name

signature

Auf der Gröb 2 c
83064 Raubling
Deutschland

HBR 125064
St.-Nr.: 9143 B13 37744
USt-IdNr.: DE201281298

Stadtparkasse München
IBAN: DE 12 7015 0000 0019 1406 72
BIC: SSKMDEM33

Geschäftsführer:
Markus Jacksch
Gerichtsstand: München

I. Основная информация

1.8 Установка в автомобиле - с ISOFIX

IPAI-LGT будет плотно установлен в вашем автомобиле с помощью фиксирующих рычагов ISOFIX (05). Затем ваш ребенок пристегнется с помощью трехточечного ремня автомобиля.

1. Если ваш автомобиль не оборудован ISOFIX

Стандартные приспособления для вставки: закрепите два приспособления для вставки (02), которые входят в комплект поставки сиденья, вырезом вверх на двух точках крепления ISOFIX (01) вашего автомобиля.

Внимание! Точки крепления ISOFIX расположены между сиденьем и спинкой автомобильного сиденья.

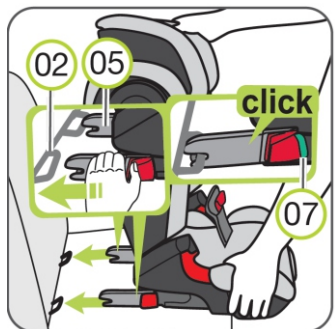
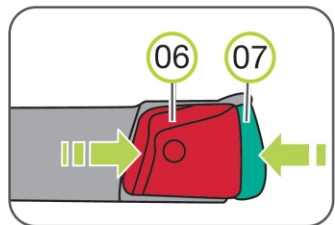
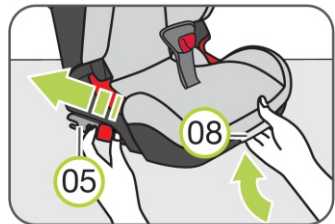
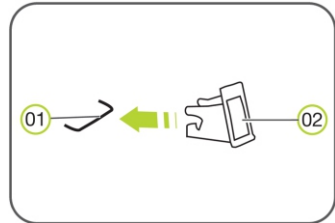
2. Переместите подголовник автомобильного сиденья в самое верхнее положение.

3. Продолжайте нажимать кнопку настройки ISOFIX (08) и полностью выдвиньте стопорные рычаги ISOFIX (05).

4. Прижмите зеленую кнопку безопасности (07) и красную кнопку разблокировки (06) друг к другу с обеих сторон сиденья. Это гарантирует, что оба крючка на стопорных рычагах ISOFIX (05) открыты и готовы к использованию.

5. Установите детское кресло по ходу движения на разрешенное к использованию автомобильное сиденье. Убедитесь, что спинка (12) прилегает к спинке автомобильного сиденья.

6. Поместите два фиксатора ISOFIX (05) прямо перед двумя приспособлениями для вставки (02).



I. Основная информация

7. Вставьте оба стопорных рычага ISOFIX (05) в приспособления для вставки (02), пока стопорные рычаги ISOFIX (05) не встанут на место с обеих сторон со звуком «щелчка».

ВНИМАНИЕ! Зеленая кнопка безопасности (07) должна быть видна с обеих сторон, чтобы детское сиденье было правильно закреплено.

8. Продолжайте нажимать кнопку регулировки ISOFIX (08) и отодвиньте детское сиденье как можно дальше назад.

9. Подвигайте детское сиденье, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено, и еще раз проверьте кнопки безопасности (07), чтобы убедиться, что они полностью зеленые.

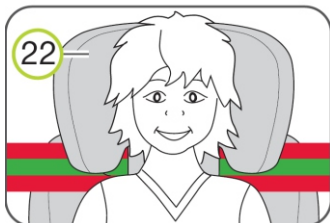
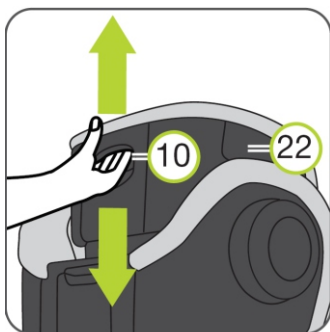


1.9 Регулировка подголовника

Правильно отрегулированный подголовник (22) обеспечивает оптимальный ход диагонального ремня автомобиля (16) и максимальную защиту вашего ребенка. Подголовник (22) необходимо отрегулировать так, чтобы между плечами ребенка и подголовником (22) оставалось место для двух пальцев.

1. Возьмитесь за ручку регулировки (10) на задней стороне подголовника (22) и потяните ее вверх. Теперь подголовник разблокирован.

2. Теперь вы можете подтолкнуть разблокированный подголовник (22) на нужную высоту. Как только вы отпустите ручку регулировки (10), подголовник (22) заблокируется.

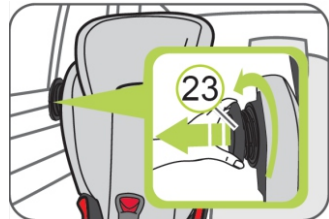


I. Основная информация

3. Установите детское кресло на автомобильное сиденье.
4. Пусть ваш ребенок сядет в детское кресло и проверьте высоту. Повторяйте этот процесс, пока подголовник (22) не окажется на нужной высоте.

1.10 Использование 3-точечного ремня

1. Отвинтите СИСТ (23) против часовой стрелки (со стороны, ближе к двери автомобиля), пока он не окажется на расстоянии 5 мм от двери автомобиля или не открутите до максимума. Вытяните автомобильный ремень и проведите его перед ребенком к пряжке автомобильного ремня (18).



ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что ремень автомобиля не перекручен, иначе полноценный защитный эффект удерживающей системы не дается.

2. Щелчком зацепите пряжку на пряжке автомобильного ремня безопасности (18).
3. Установите диагональный ремень (16) и поясной ремень, (15) в пряжку автомобильного ремня (18) в светло-красной направляющей ремня (04) подушки сиденья.

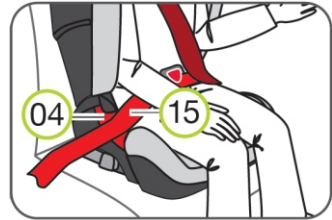


ВНИМАНИЕ! Замок автомобильного ремня (18) не должен находиться между светло-красной направляющей ремня (04) и подлокотником.



I. Основная информация

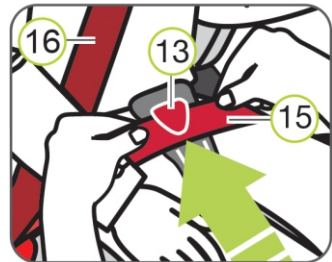
4. Поместите поясной ремень (15) также с другой стороны подушки сиденья в светлокрасную направляющую ремня (04).



ВНИМАНИЕ! Набедренный ремень (15) должен проходить как можно ниже над бедрами вашего ребенка с обеих сторон.

5. Вставьте диагональный ремень (16) в темно-красный держатель ремня (03) подголовника (22), пока он полностью не раскрутится в держателе ремня (03).

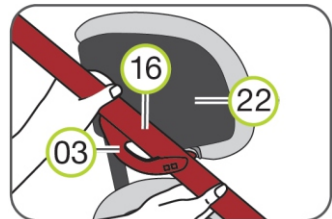
Внимание! Если спинка закрывает держатель ремня (03), вы можете поднять подголовник (22) вверх. Диагональный ремень (16) теперь можно легко вставить. Теперь верните подголовник (22) на правильную высоту. Убедитесь, что кнопка на держателе ремня (03) полностью закрыта.



7. Убедитесь, что диагональный ремень (16) проходит через ключицу ребенка, а не на шею.

Внимание! Вы также можете отрегулировать высоту подголовника (22) в автомобиле.

ВНИМАНИЕ! Диагональный ремень (16) должен проходить по диагонали назад. Вы можете регулировать ход ремня с помощью регулируемого дефлектора ремня вашего автомобиля.



ВНИМАНИЕ! Диагональный ремень (16) ни в коем случае не должен доходить до дефлектора ремня на автомобиле. В этом случае используйте детское кресло только на заднем сиденье.

8. Натяните автомобильный ремень, потянув за диагональный ремень (16).



II. Инструкции по технике безопасности

- Перед использованием компоненты необходимо проверить на функционирование и общее визуальное состояние.
- Инструкцию по эксплуатации необходимо всегда носить с собой в детском автокресле.
- Безопасность вашего ребенка гарантируется только в том случае, если сиденье установлено правильно и ребенок надежно зафиксирован.
- Ремни должны быть затянуты плотно и без перекручивания.
- Трехточечный ремень безопасности должен проходить через предусмотренные направляющие ремня и должен плотно прилегать к сиденью.

Пожалуйста, проверьте:

- A) надежно ли закреплен ремень безопасности в направляющей ремня.
 - B) правильно ли застегнуты пряжки ремня
 - C) что текстиль не пострадал
- Убедитесь, что между ребенком и ремнем безопасности не помещены твердые предметы, такие как булавки, пряжки ремня и т. Д. Это может привести к травмам в случае аварии.
 - Объясните своему ребенку, как важно быть надежно закрепленным и чтобы положение лямок не менялось. Он не должен тянуть за ремни или расстегивать пряжки ремня.
 - Не вносите никаких изменений в автокресло, иначе вы рискуете безопасностью вашего ребенка.
 - Автокресло не должно повреждаться дверями или другими частями автомобиля
 - Никогда не оставляйте ребенка одного в детском автокресле.
 - Сообщите другим пассажирам, как вашего ребенка могут освободить из автокресла после аварии.
 - После аварии необходимо заменить детское автокресло.

III. Управление и функции кресла

3.1 Регулировка 5-точечного ремня

Сначала вытяните ремни, одновременно нажав серую кнопку на регуляторе ремня **1** и потянув за ремни. Теперь наденьте ремни на плечи ребенка.

Затем вставьте два металлических язычка в пряжку ремня **3** до щелчка. Затем затяните систему ремня, потянув за левый и правый конец ремня **2**, пока не будет найдено устойчивое положение сидя.

Если вы хотите вытащить ребенка из автокресла, сначала ослабьте ремень, нажав серую кнопку на регуляторе ремня **1** и потянув за ремни. Затем пряжку ремня **3** можно растянуть, сильно нажав на красную круглую кнопку.



3.2 Установка боковых поддержек

Стандартно IPAI-LGT оснащается парой подушечек для грудной клетки анатомической формы **4**. Это поможет детям с плохой осанкой держать верхнюю часть тела. Ослабьте накладку для грудной клетки, осторожно потянув их до тех пор, пока не освободится соединение на липучке. Поскольку внутренняя часть боковой задней направляющей была покрыта элементами на липучках, теперь можно найти подходящее положение совершенно свободно, снова зафиксировав его на липучке.



III. Управление и функции кресла

3.3 Регулировка угла наклона спинки

Если IPAI-LGT был установлен в автомобиле с использованием ISOFIX, можно потянуть блок сиденья вперед, вытащив язычки ISOFIX ②. Поскольку элементы спинки и сиденья снабжены подвижным шарниром, угол наклона спинки открыт. Ваш ребенок сразу же принял расслабленную позу.

Для этого нажмите серую ручку разблокировки ① на передней части сиденья и потяните блок сиденья вперед. Задний угол открывается. Для меньшего угла можно выбрать любые промежуточные положения. Если позже ваш ребенок захочет принять более активное сидячее положение, например после того, как оно выспалось, вы можете таким же образом отодвинуть сиденье назад, увеличив угол наклона спинки.



IV. Использование дополнительных аксессуаров

4.1 Клин

Установка:

1. Поместите IPAI-LGT на устойчивую рабочую поверхность.
2. Теперь извлеките из упаковки клиновидную подушку **1** и 4 полоски на липучке **2**.
3. Сначала снимите белую защитную пленку с липучки. Убедитесь, что нижняя сторона автокресла чистая - на ней не должно быть пыли и влаги. Теперь прикрепите полоски липучки к нижней части сиденья - см. Отметку **3** на рисунке 3.
4. Теперь поместите клиновидную подушку **1** точно на полоски липучки. Это предотвращает дальнейшее смещение клиновидной подушки в автомобиле.
5. Снова переверните IPAI-LGT. Теперь автокресло можно установить в автомобиле.



ИНФОРМАЦИЯ! Умышленно включены 4 полоски на липучке меньшего размера вместо 2 длинных. Это важно, если также используется абдуктор.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что до крыши транспортного средства достаточно свободного пространства!
Между головой ребенка и крышей автомобиля должно быть хотя бы свободное пространство для рук.

рис. 3



IV. Использование дополнительных аксессуаров

4.2 Абдуктор

Установка:

1. Поместите IPAI-LGT на устойчивую рабочую поверхность.
2. Теперь извлеките монтажную пластину **1**, две ленты на липучке **2**, и абдуктор **3** из упаковки.
3. Сначала удалите белую защитную пленку с двух полосок липучки. Убедитесь, что нижняя часть автокресла чистая - на ней не должно быть пыли и влаги. Теперь прикрепите полоски липучки к нижней части сиденья - см. Маркировку на рисунке 1
4. Теперь повесьте монтажную пластину (см. Рисунок 2). U-образный профиль **4** необходимо установить на пластиковую кромку. **5** Монтажная пластина должна быть плоско размещена на нижней стороне сиденья, при этом полоски на липучке образуют соединение.
5. Снова переверните IPAI-LGT. Теперь абдуктор **3** можно вставить в держатель и зафиксировать с помощью коромысла.

Внимание! Если абдуктор **3** не используется, монтажную пластину следует снять. В противном случае существует опасность получения травмы выступающими металлическими частями.

рис. 1



рис. 2



рис. 3

IV. Использование дополнительных аксессуаров

4.3 Столик

Установка:

1. Позвольте вам показать установку защитного лотка при передаче автокресла.
2. Поместите столик 1 на автокресло, усадив в него ребенка и пристегнув его.
3. Закрепите подушку с помощью прилагаемых ремней на липучке 2, с закреплением на спинке автокресла.
4. Руки вашего ребенка должны опираться на стол, чтобы он мог сидеть вертикально. Это поддерживает верхнюю часть тела.
5. Убедитесь, что вы избегаете опасных игрушек, которые могут быть на обивке. Не используйте твердые, твердые или острые предметы.



4.4 Коврик для автомобиля

1. Разместите коврик на автокресле, не блокируя разъемы ISOFIX.
2. Поместите IPAI-LGT в центр защитного коврика и закрепите его, как описано в главах 1.8–1.10.



IV. Использование дополнительных аксессуаров

4.5 Соединитель нагрудных ремней

1. Снимите торцевые крышки ремня **2**. Теперь вытяните ремни из регуляторов ремня **1**.
2. Теперь протяните ремень через зажим для ремня **3** как показано на рисунке 2. Расположите ремень на высоте груди вашего ребенка. Держитесь на достаточном расстоянии от шеи!
3. Теперь необходимо снова продеть ремень через регуляторы ремня. Для обеспечения правильной работы обязательно придерживаться правильной траектории движения ремня - см. Рисунок 3.
4. Наконец, ранее снятые концевые заглушки ремня **2** должны быть закреплены на конце ремня.



рис. 1



рис. 2



рис. 3

V. Гарантия

Продукция **Hernik** разрабатывается и производится в соответствии со строгими стандартами качества. Если в исключительных обстоятельствах у вас есть повод для рекламации, **Hernik GmbH** гарантирует в соответствии с условиями поставки:

- Гарантия 24 месяца на все твердые детали со дня поставки.
- 12 месяцев гарантии на все движущиеся части со дня поставки.

В отношении деталей, которые не были произведены **Hernik GmbH**, см. Гарантийную политику соответствующего производителя (**Römer-Britax Kindersicherheit GmbH**). Претензии по данной гарантии связаны с правильной установкой и использованием устройства в соответствии с предоставленными инструкциями.

Гарантия недействительна, если модификации или неправильный ремонт выполнены без предварительной консультации с производителями. Гарантия недействительна, если устройство установлено неправильно.

Дальнейшие претензии по любой правовой причине, в частности претензии о возмещении прямого или косвенного ущерба, исключаются.

VI. Маркировка

На обратной стороне вы найдете следующую маркировку:

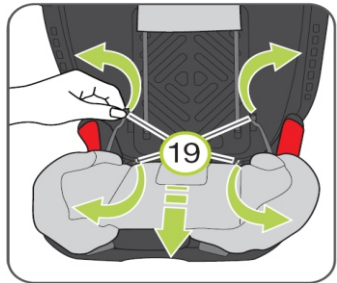
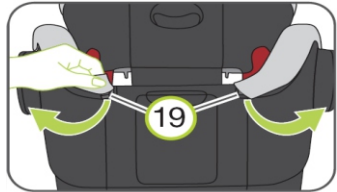


VII. Техническое обслуживание и уход за изделием

7.1 Снятие чехла

Убедитесь, что вы используете только оригинальные запасные чехлы для сидений BRITAX-RÖMER или HERNIK, так как чехол для сиденья является неотъемлемой частью детского сиденья и выполняет важные функции, обеспечивающие безупречное функционирование сиденья. Сменные чехлы на сиденья можно приобрести у вашего дилера.

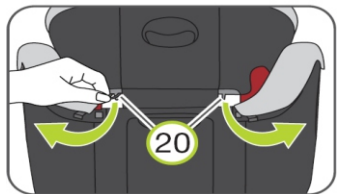
- Чехол можно снять и постирать мягким моющим средством в программе тонкой стирки стиральной машины (30 °C). См. Инструкции на этикетке для стирки чехла.
- Пластиковые детали можно мыть водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства (например, растворители).



ВНИМАНИЕ! Детское автокресло нельзя использовать без чехла.

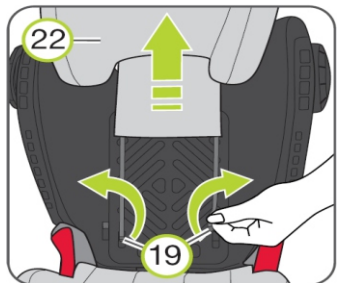
Чехол на сиденье:

1. Переместите подголовник автокресла в крайнее верхнее положение.
2. Отцепите крючки (19) на задней части спинки.
3. Снимите верхнюю часть чехла и сложите ее на сиденье.
4. Теперь отцепите крючки (19) на передней части спинки и сиденья с обеих сторон и освободите пластиковые карточки на передней части подушки сиденья.
5. Снимите чехол с сиденья.



Чехол на подголовник:

1. Отцепите петли чехла (20) на задней части спинки.
2. Отцепите крючки крышки (19) на передней части спинки.
3. Снимите крышку подголовника (22). Для этого отцепите оба крючка на нижней стороне подголовника.



VIII. Технические характеристики

| IPAI - LGT | |
|-------------------------|--------------|
| ШИРИНА СИДЕНЬЯ (ТАЗ) | 31 см |
| ШИРИНА СИДЕНЬЯ (КОЛЕНО) | 34 см |
| ГЛУБИНА СИДЕНЬЯ | 30 см |
| ВЫСОТА СПИНКИ | 41 - 54 см |
| ВЫСОТА ПОДГОЛОВНИКА | 59 - 74 см |
| ВЫСОТА ПОДДЕРЖЕК | 20 - 33 см |
| ШИРИНА ПОДДЕРЖЕК | 14 - 28 см |
| УГОЛ НАКЛОНА СПИНКИ | 85° - 160° |
| ОБЩАЯ ВЫСОТА | 68 - 88 см |
| ОБЩАЯ ШИРИНА | 51 см |
| ОБЩАЯ ГЛУБИНА | 42 см |
| ВЕС АВТОКРЕСЛА | около 7,0 кг |
| МАХ ВЕС ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ | 36 кг |

Стандартное оборудование:

- 5-точечный ремень с обивкой, регулируемый по высоте.
- Адаптер ISOFIX, регулируемый
- Подголовник, регулируемый по высоте
- Защита от бокового удара SICT
- Трехкомпонентный съемный воздухопроницаемый чехол (можно стирать при 30 ° C)
- Боковые поддержки, регулируемые по высоте



HERNIK GmbH
Bodenseestrasse 25
83059 Kolbermoor • Germany

☎ +49 8031-2068044 • 📠 +49 8031-2069215
✉ info@hernik.de • 🌐 www.hernik.de